

**Malaguti**  
IDEE IN MOTO

**B**

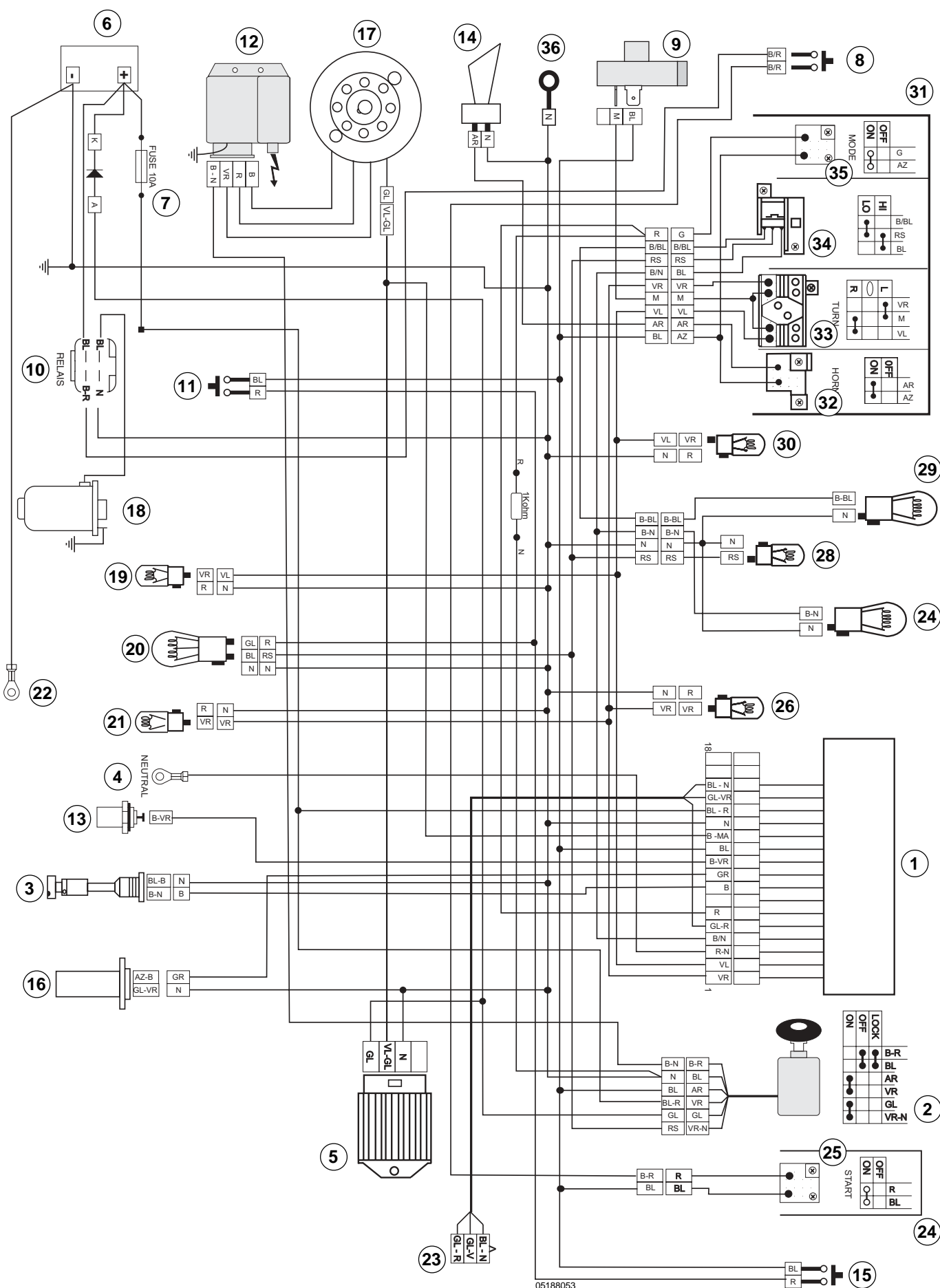
IDENTIFICAZIONE GUASTI IMPIANTO ELETTRICO



***CNK 50 DRAKON***

MANUALI DI OFFICINA

<b>1 - INDICE</b> .....	3
<b>2 - IMPIANTO ELETTRICO</b> .....	4
LEGENDA IMPIANTO ELETTRICO .....	5
<b>3 - COMPONENTI ELETTRICI</b> .....	6
<b>4 - CONTROLLO CONNETTORI</b> .....	8
<b>5 - VERIFICA INTERRUTTORI</b> .....	9
COLLEGAMENTI DEGLI INTERRUTTORI RIPORTATI IN QUESTO MANUALE .....	9
<b>6 - IMPIANTO DI ACCENSIONE</b> .....	10
<b>7 - IMPIANTO AVVIAMENTO ELETTRICO</b> .....	13
FUNZIONAMENTO DEL CIRCUITO DI AVVIAMENTO .....	13
<b>8 - IMPIANTO DI RICARICA</b> .....	18
RICERCA GUASTI .....	18
<b>9 - IMPIANTO DI ILLUMINAZIONE</b> .....	20
RICERCA GUASTI .....	20
CONTROLLO IMPIANTO DI ILLUMINAZIONE .....	22
<b>10 - IMPIANTO DI SEGNALAZIONE</b> .....	24
RICERCA GUASTI .....	24
CONTROLLO IMPIANTO DI SEGNALAZIONE .....	26
CONFIGURAZIONE DEL CONNETTORE STRUMENTO DIGITALE .....	42



05188053

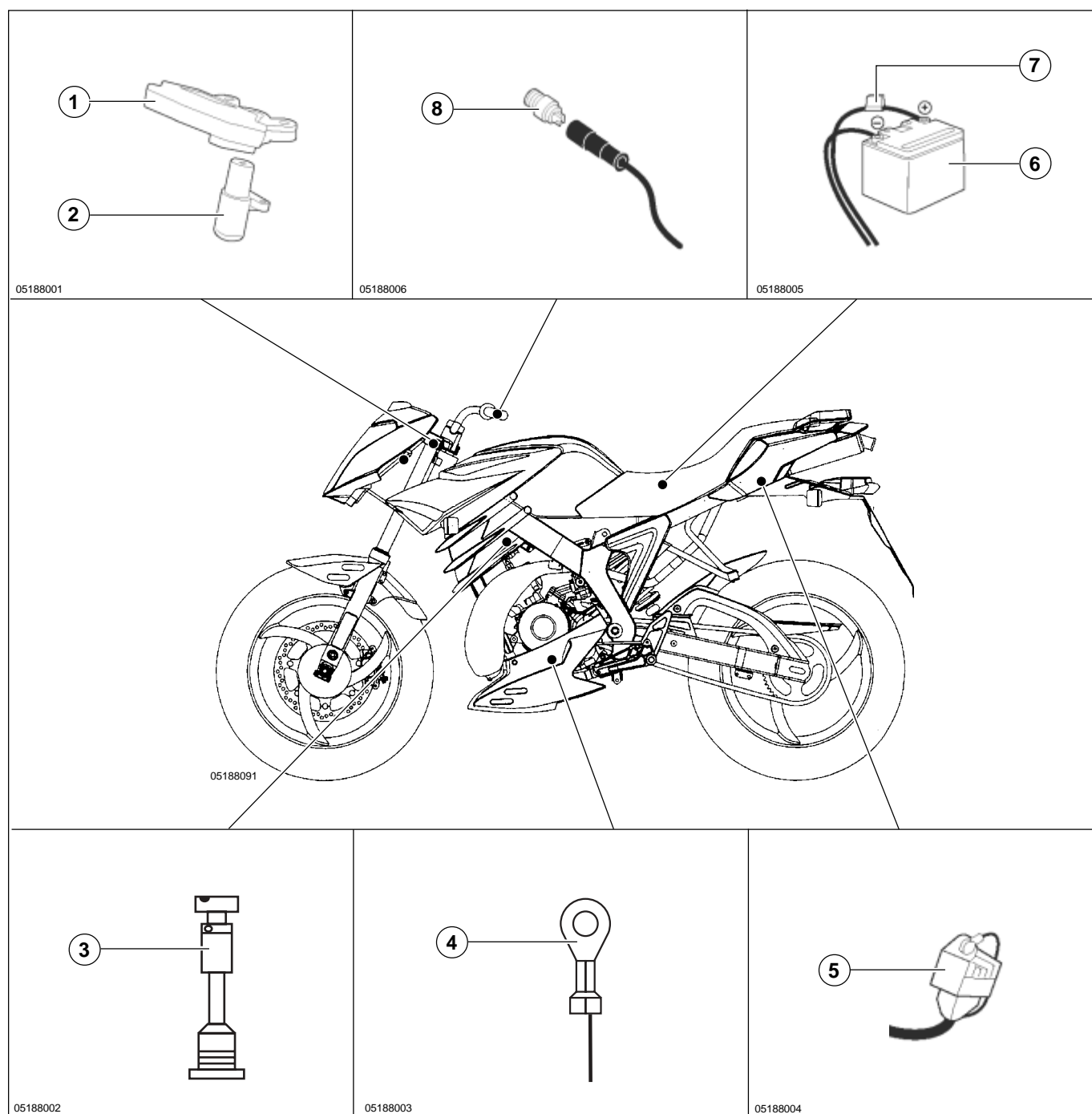
**LEGENDA IMPIANTO ELETTRICO**

- 1) Cruscotto digitale
- 2) Commutatore a chiave
- 3) Interruttore spia olio
- 4) Interruttore folle
- 5) Regolatore di tensione
- 6) Batteria
- 7) Fusibile 10 A
- 8) Interruttore frizione
- 9) Intermittenza
- 10) Relè avviamento
- 11) Interruttore stop posteriore
- 12) Centralina CDI
- 13) Sonda temperatura acqua
- 14) Avvisatore acustico
- 15) Interruttore stop anteriore
- 16) Sensore riserva carburante
- 17) Volano magnete
- 18) Motorino avviamento
- 19) Indicatore direzione posteriore sinistro
- 20) Luce posteriore e stop
- 21) Indicatore direzione posteriore destro
- 22) Massa al motore
- 23) Sensore tachimetro
- 24) Gruppo comando destro
- 25) Pulsante avviamento
- 26) Indicatore direzione anteriore destro
- 27) Luce abbagliante
- 28) Luce posizione
- 29) Luce anabbagliante
- 30) Indicatore direzione anteriore sinistro
- 31) Gruppo comando sinistro
- 32) Comando avvisatore acustico
- 33) Comando indicatori di direzione
- 34) Comando luci
- 35) Pulsante "Mode"
- 36) Massa telaio

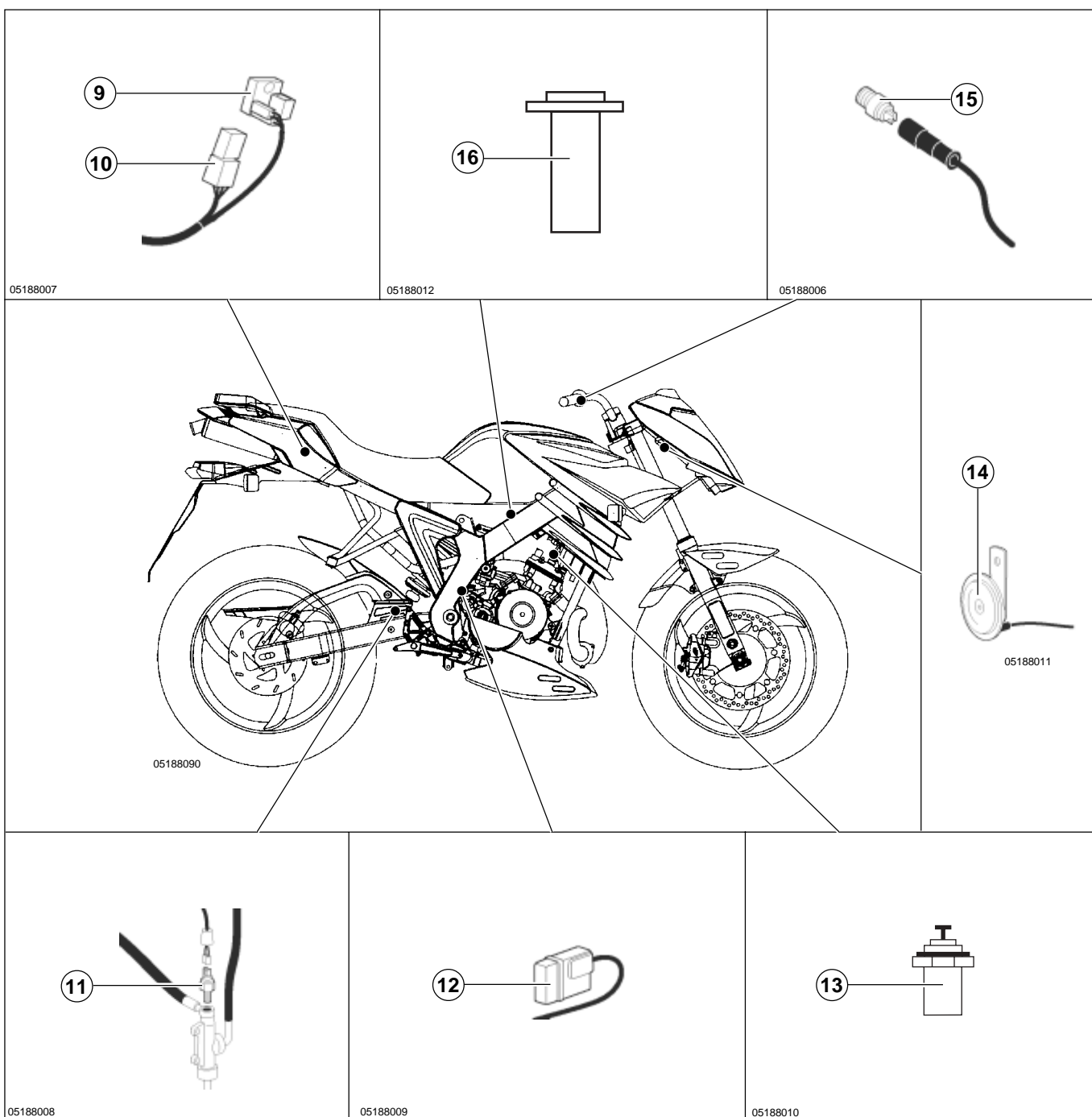
**LEGENDA COLORI**

AR	Arancio
AZ	Azzurro
AZ-B	Azzurro-Bianco
B	Bianco
B-N	Bianco-Nero
B-MA	Bianco -Marrone
B-R	Bianco-Rosso
B-VR	Bianco Verde
BL	Blu
BL-B	Blu-Bianco
BL-N	Blu-Nero
BL-R	Blu-Rosso
GL	Giallo
GL-B	Giallo -Bianco
GL-N	Giallo-Nero
GL-R	Giallo-Rosso
GL-VR	Giallo-Verde
GR	Grigio
M	Marrone
N	Nero
R	Rosso
RS	Rosa
VL	Viola
VR	Verde
VL-GL	Viola- Giallo

- 1) Cruscotto digitale
- 2) Commutatore a chiave
- 3) Interruttore spia olio
- 4) Interruttore folle
- 5) Regolatore di tensione
- 6) Batteria
- 7) Fusibile 10 A
- 8) Interruttore frizione

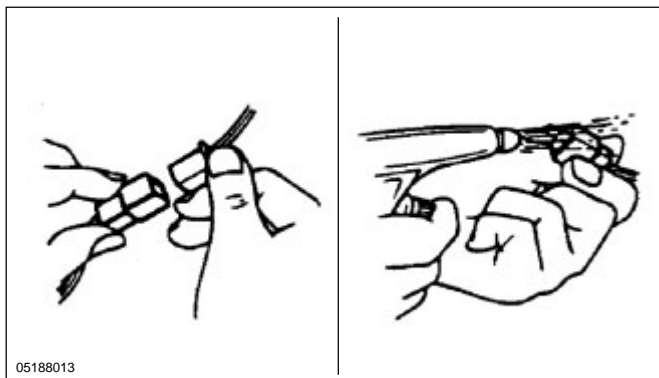


- 9) Intermittenza
- 10) Relé avviamento
- 11) Interruttore stop posteriore
- 12) Centralina CDI
- 13) Sonda temperatura acqua
- 14) Avvisatore acustico
- 15) Interruttore stop anteriore
- 16) Sonda livello carburante



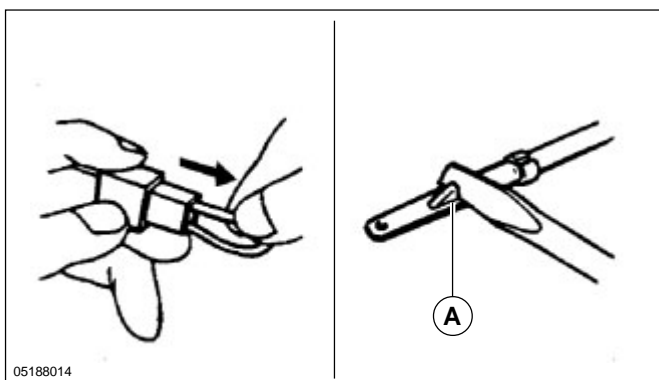
Controllare lo stato di corrosione e il grado di umidità dei connettori.

- 1) Scollegare
  - Connettori
- 2) Asciugare tutti i terminali con aria compressa.



05188013

- 3) Collegare e scollegare il connettore due o tre volte.
- 4) Tirare il connettore, per verificare che non sia scollegato.
- 5) Se il terminale si scollega, piegare il fermo (A) e reinserire il terminale nel connettore.

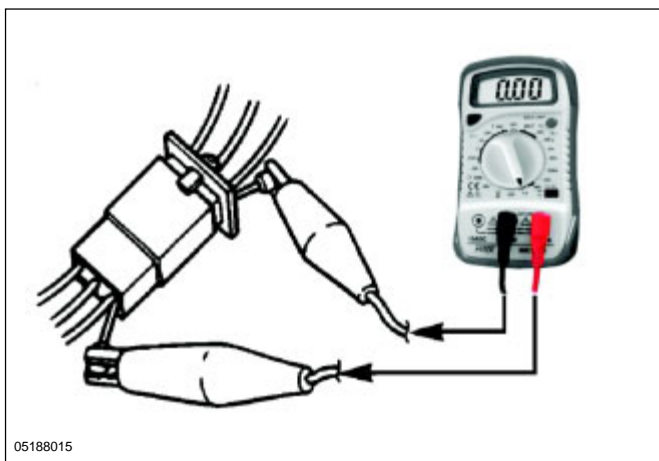


05188014

- 6) Collegare
  - Connettori

**NOTA**

*Il corretto assemblaggio delle parti del connettore viene segnalato da un "clic".*

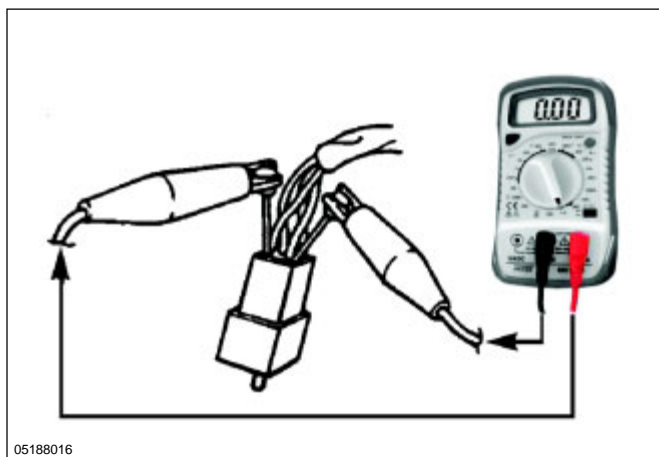


05188015

- 7) Controllare la continuità con un Tester.

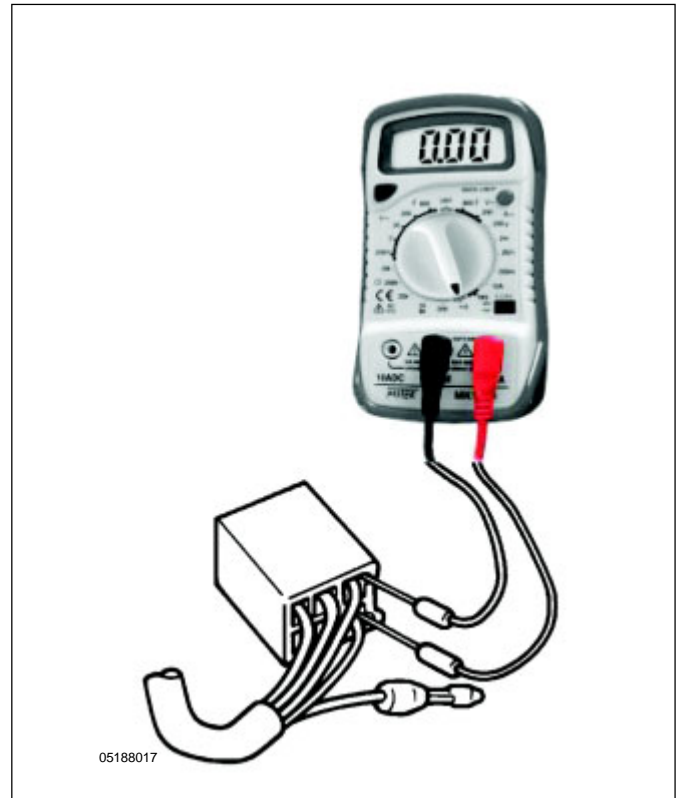
**NOTA**

- Se non c'è continuità, pulire i terminali.
- Seguire le indicazioni dei punti da 1 a 7 per controllare l'impianto elettrico.
- Come soluzione provvisoria, utilizzare un pulitore di contatti.
- Utilizzare il Tester come indicato in figura.



05188016

- Posizionare il selettore del tester su “Ω”.
- Inserire i terminali del tester nel connettore in corrispondenza dei cavi interessati.
- Verificare la continuità.



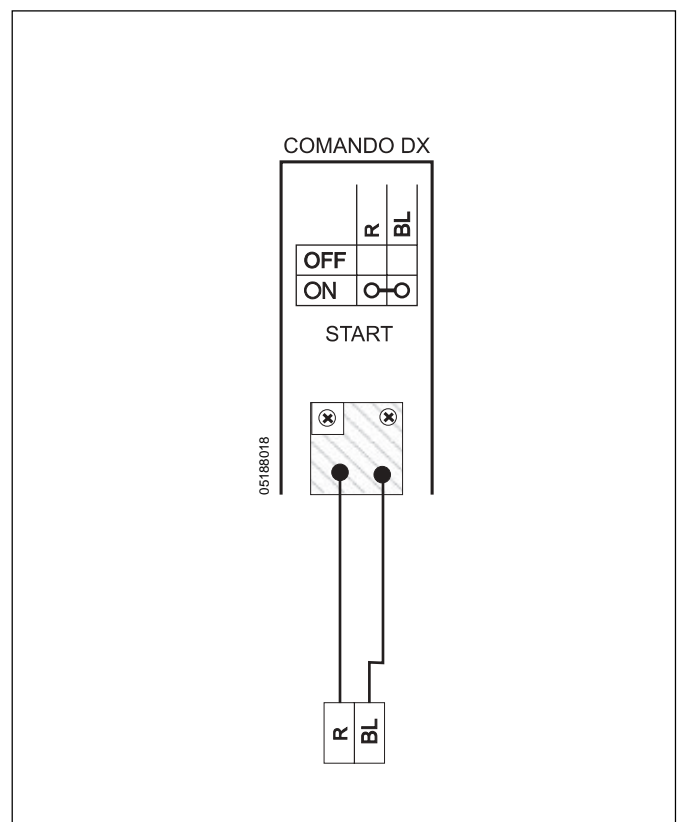
### COLLEGAMENTI DEGLI INTERRUTTORI RIPORTATI IN QUESTO MANUALE

Questo Manuale riporta gli schemi dei collegamenti (come quello indicato nella figura a sinistra) dei terminali degli interruttori (interruttore principale, interruttore freno, interruttore luci, ecc.).

La colonna a sinistra indica le diverse posizioni degli interruttori; la prima riga indica i colori dei conduttori collegati ai terminali degli interruttori.

“○—○” indica la continuità tra i terminali; vale a dire, un circuito chiuso in una determinata posizione dell'interruttore.

In questo schema, tra “BL” e “R” c'è continuità quando l'interruttore è in posizione “ON”.






**L'IMPIANTO DI ACCENSIONE NON FUNZIONA  
(SENZA SCINTILLA O CON SCINTILLA INTERMITTENTE)**

Controllare

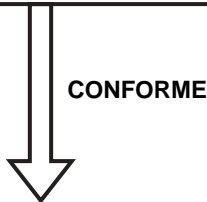
- 1) Candela
- 2) Resistenza pipetta candela
- 3) Resistenza centralina CDI
- 4) Commutatore a chiave
- 5) Resistenza bobina di carica condensatore
- 6) Resistenza pick-up
- 7) Collegamenti impianto di accensione


<b>1 Candela</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare le condizioni della candela.</li> <li>• Controllare il tipo di candela.</li> <li>• Controllare la distanza tra gli elettrodi.</li> </ul>	
	<b>Distanza tra gli elettrodi: 0,7 mm</b>

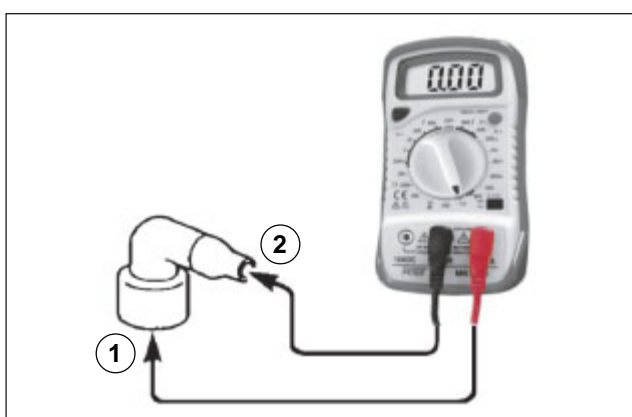
	<b>Candela campione: NGK BR 9ES</b>
---	---

NON CONFORME

Candela malfunzionante → Sostituire o regolare la distanza tra gli elettrodi.

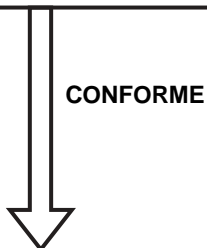


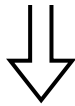
<b>2 Resistenza pipetta candela</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimuovere la pipetta candela.</li> </ul> <p><b>NOTA</b> Rimozione → Ruotare la pipetta in senso antiorario Installazione → Ruotare la pipetta in senso orario</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare il <b>Tester (kΩ)</b> come segue:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Terminale (+) Tester → lato 1</li> <li>- Terminale (-) Tester → lato 2</li> </ul> </li> </ul>	
	<b>Resistenza pipetta: 5K Ω ± 20% a 20°C</b>



NON CONFORME


Pipetta candela difettosa → Sostituire.

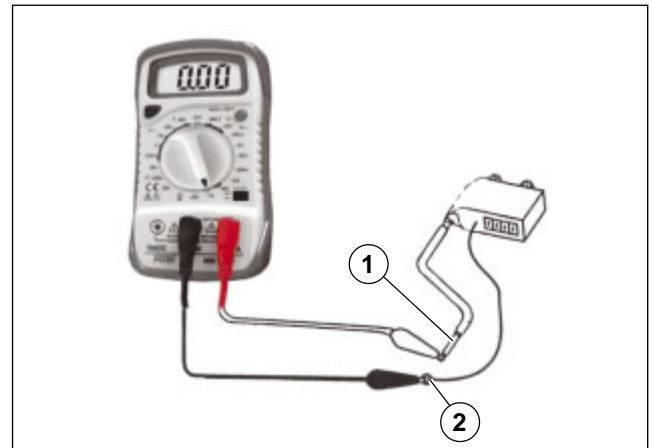




**3 Resistenza centralina "CDI"**

- Collegare il **Tester (kΩ)** alla centralina come segue:
  - terminale (+) tester → cavo A.T. (1)
  - terminale (-) tester → capocorda (2)

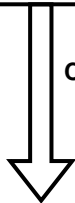
 **Resistenza avvolgimento secondario: 5-6 KΩ a 20 °C.**



NON CONFORME

Centralina "CDI" difettosa → Sostituire.

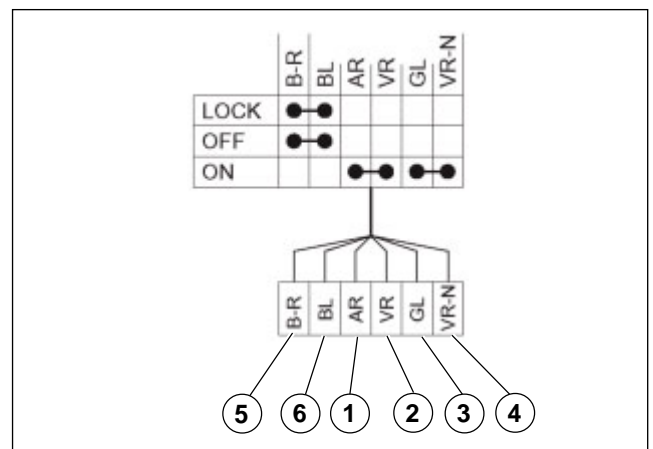
CONFORME



**4 Commutatore a chiave**

- Scollegare il commutatore a chiave dall'impianto.
- Collegare il **Tester (Ω)** e verificare la continuità tra i seguenti cavi:
- **Ruotare la chiave in posizione "ON".**
  - Arancio (1) → Verde (2)
  - Giallo (3) → Verde-Nero (4)
- **Ruotare la chiave in posizione "OFF".**
- Verificare la continuità tra i seguenti cavi:
  - Blu/rosso (5) → Blu (6)

Vedi verifica interruttori pag. 7.



NON CONFORME

Commutatore a chiave difettoso → Sostituire.

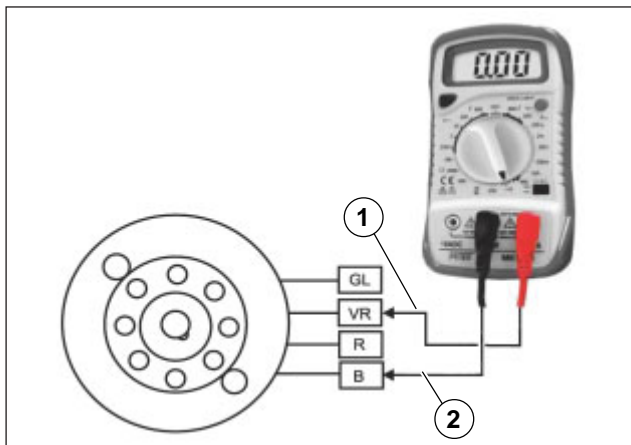
CONFORME





**5 Resistenza bobina di carica condensatore**

- Scollegare i connettori del volano
- Collegare il **Tester** ( $\Omega$ ) come segue:
  - Terminale (+) Tester  $\rightarrow$  cavo verde (1)
  - Terminale (-) Tester  $\rightarrow$  cavo bianco (2)



**Resistenza bobina di carica:**  
**640-780  $\Omega$  a 20 °C.**

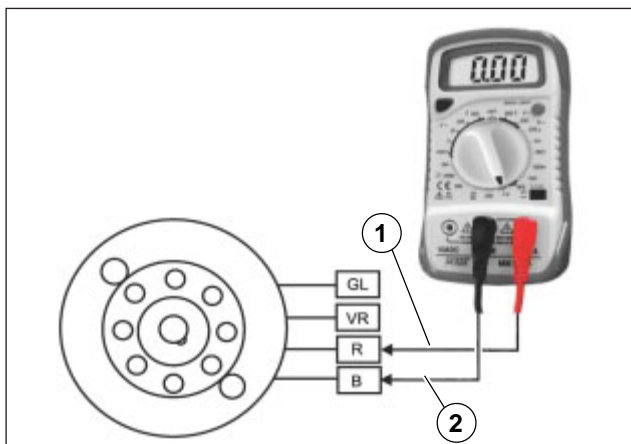
CONFORME

NON CONFORME

Sostituire lo statore.

**6 Resistenza pick-up**

- Collegare il **Tester** ( $\Omega$ ) al volano come segue:
  - Terminale (+) Tester  $\rightarrow$  cavo rosso (1)
  - Terminale (-) Tester  $\rightarrow$  cavo bianco (2)



**Resistenza pick-up:**  
**100-140  $\Omega$  a 20 °C.**

CONFORME

NON CONFORME

Sostituire lo statore.

**7 Collegamenti**

- Controllare i collegamenti dell'impianto di accensione.  
Vedi "Schema elettrico".

NON CONFORME

Ripristinare i collegamenti dell'impianto.

## FUNZIONAMENTO DEL CIRCUITO DI AVVIAMENTO

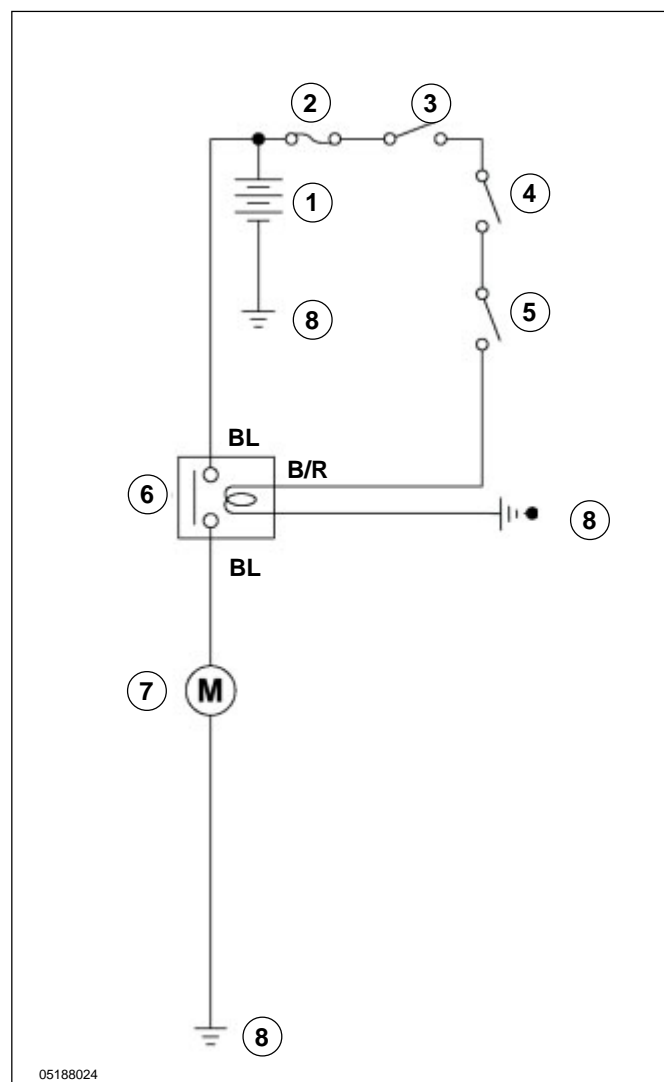
Il circuito di avviamento di questo modello è composto da: motorino di avviamento e relè di avviamento.

Con commutatore a chiave in posizione "ON" e pulsante di avviamento premuto, il motorino di avviamento funziona solo se:

### LA LEVA DELLA FRIZIONE È TIRATA

Se le condizioni sopra indicate non vengono rispettate, il relè di avviamento non può essere eccitato.

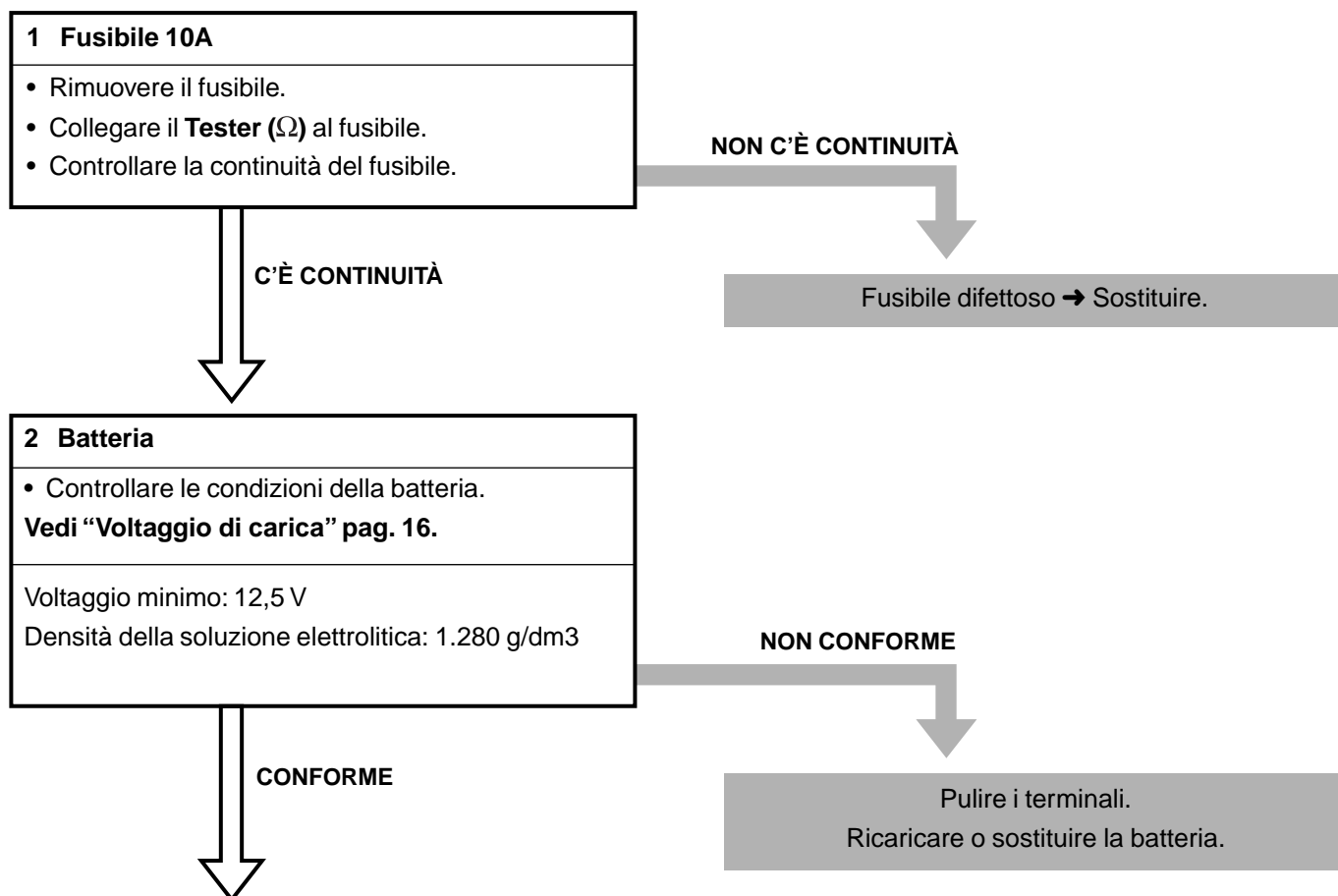
- 1) Batteria
- 2) Fusibile 10 A
- 3) Commutatore a chiave
- 4) Interruttore di avviamento (start)
- 5) Interruttore frizione
- 6) Relè avviamento
- 7) Motorino avviamento
- 8) Massa telaio



**IL MOTORINO DI AVVIAMENTO NON FUNZIONA**

Controllare

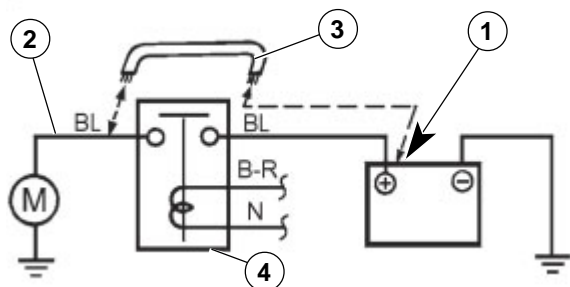
- 1) Fusibile 10 A
- 2) Batteria
- 3) Motorino avviamento
- 4) Relè avviamento
- 5) Commutatore a chiave
- 6) Interruttore frizione
- 7) Interruttore di avviamento (start)
- 8) Collegamenti





### 3 Motorino avviamento

- Utilizzare un cavo ponte (3), per collegare il terminale positivo della batteria (1) al cavo del motorino di avviamento (2), come indicato in figura. (4) Relé avviamento.



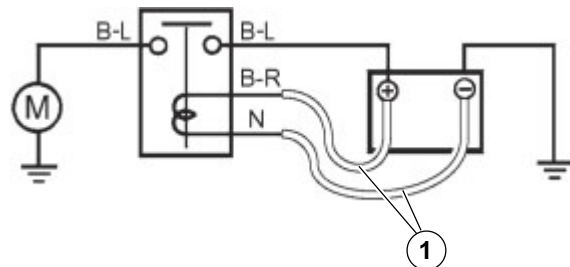
- Controllare il funzionamento del motorino di avviamento.

IL MOTORINO GIRA



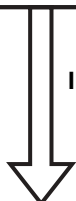
### 4 Relè avviamento

- Scollegare il relè di avviamento.
  - Collegare la batteria al relè di avviamento con cavi-ponte (1).
- Cavo batteria (+) → Cavo Bianco-Rosso  
Cavo batteria (-) → Cavo Nero



- Controllare il funzionamento del motorino di avviamento.

IL MOTORINO GIRA



### ! AVVERTENZA

*Per effettuare il ponte, usare un cavo compatibile con l'assorbimento elettrico del motorino di avviamento, in modo da evitare che esso si bruci.*

IL MOTORINO NON GIRA

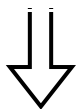
Motorino di avviamento difettoso → Sostituirlo.

### ATTENZIONE

- *Non invertire i collegamenti della batteria, per evitare danneggiamenti al diodo.*
- *Quando si collega la batteria al relè, evitare di innescare cortocircuiti tra i terminali positivo e negativo.*

IL MOTORINO NON GIRA

Relè di avviamento difettoso → Sostituire.



**5 Commutatore a chiave**

- Scollegare il commutatore a chiave.
- Ruotare la chiave in posizione "ON".
- Collegare il **Tester ( $\Omega$ )** e verificare la continuità tra i cavi.

Cavo Arancio → Cavo Verde

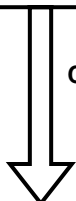
Cavo Giallo → Cavo Verde-Nero

Vedi "Verifica interruttori" pag. 7.

**NON CONFORME**

Commutatore a chiave difettoso → Sostituire

**CONFORME**



**6 Interruttore frizione**

- Scollegare l'interruttore frizione (1).
- Collegare il **Tester ( $\Omega$ )** e verificare la continuità tra i terminali come segue:

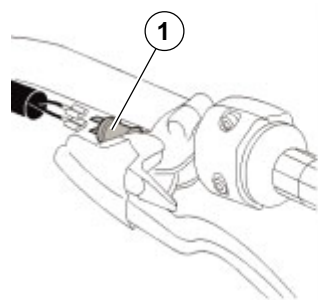
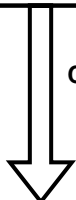
Terminale (T1) → Terminale (T2)

Vedi "Verifica interruttori" pag. 7.

**NON CONFORME**

Interruttore frizione difettoso → Sostituire.

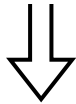
**CONFORME**



	T.1	T.2
1		
2	○	○

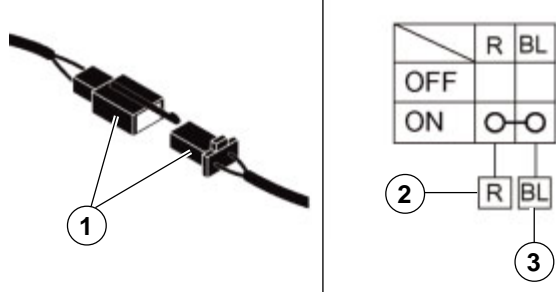
1 Leva frizione non tirata

2 Leva frizione tirata

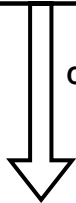


**7 Interruttore di avviamento (start)**

- Scollegare il connettore a due vie (1).
- Collegare il **Tester** ( $\Omega$ ) al connettore lato interruttore come segue:  
 Terminale (+) Tester → Cavo rosso (2)  
 Terminale (-) Tester → Cavo blu (3)
- Premere il pulsante "START".



C'È CONTINUITÀ



**8 Collegamenti**

- Controllare i collegamenti dell'impianto di avviamento.

NON C'È CONTINUITÀ

Interruttore di avviamento difettoso → Sostituire.

NON CONFORME

Ripristinare vedi "Schema elettrico".

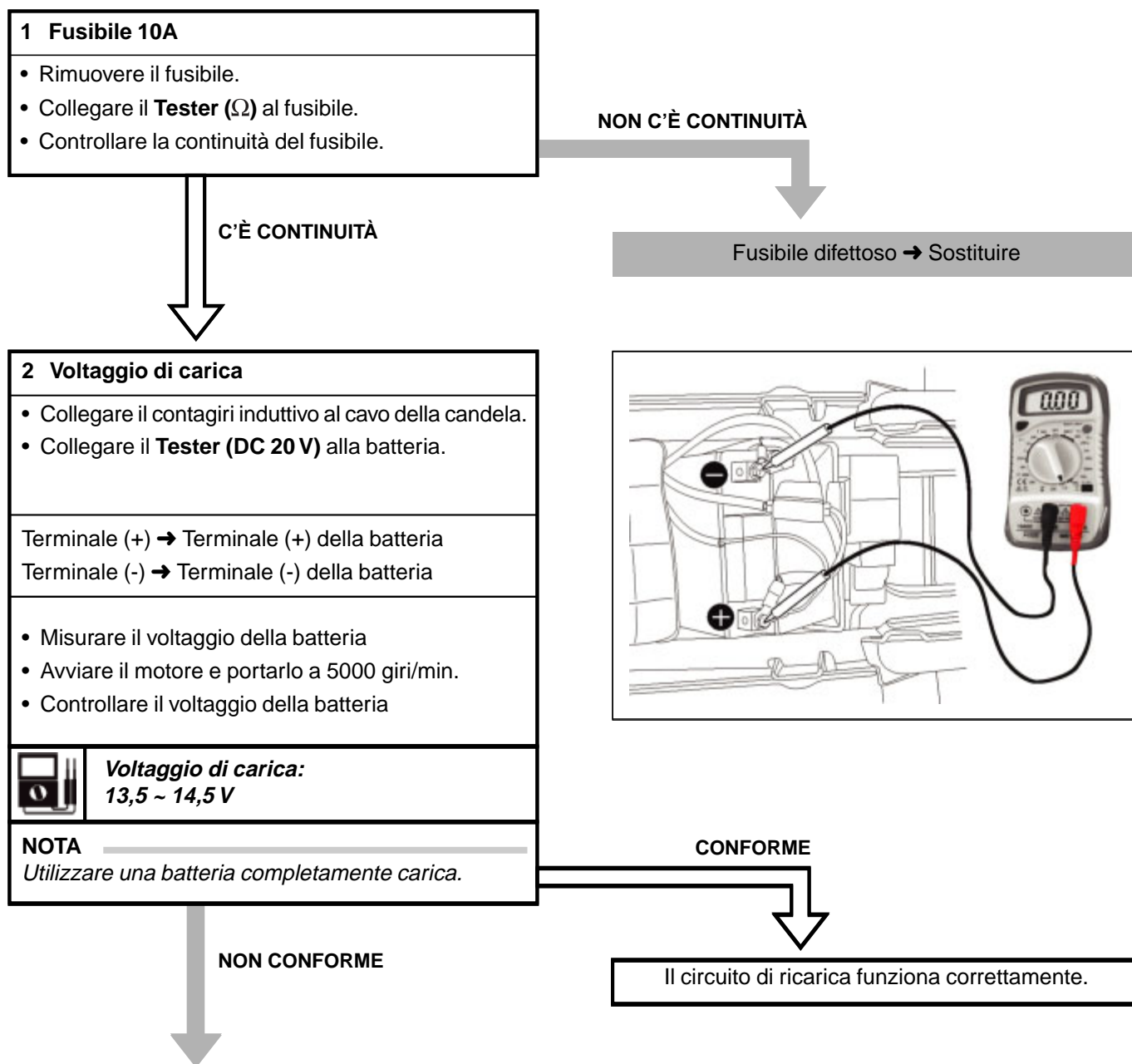


**RICERCA GUASTI**

**SE LA BATTERIA È SCARICA**

Controllare

- 1) Fusibile 10 A
- 2) Voltaggio di carica
- 3) Resistenza bobina di carica
- 4) Collegamenti impianto di ricarica



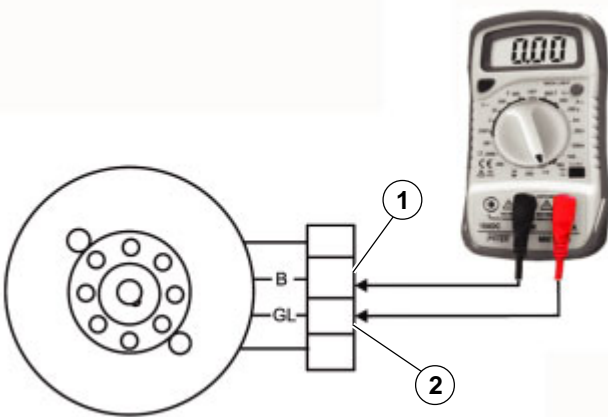


### 3 Resistenza bobina di carica

- Scollegare i connettori del volano magnete.
- Collegare il **Tester** ( $\Omega$ ) come segue:

Terminale (+) → Terminale cavo giallo (1)

Terminale (-) → Terminale cavo bianco (2)



**Resistenza bobina di carica:**  
 $0,2 \sim 0,7 \Omega$  a  $20^\circ C$

**NON CONFORME**

Sostituire lo statore.

**CONFORME**

### 4 Collegamenti dell'impianto di ricarica

- Controllare i collegamenti dell'impianto di ricarica. Vedi "Schema elettrico".

**NON CONFORME**

Ripristinare i collegamenti dell'impianto.

**CONFORME**

Sostituire il **regolatore di tensione**.

**RICERCA GUASTI**

**IMPIANTO DI ILLUMINAZIONE DIFETTOSO**

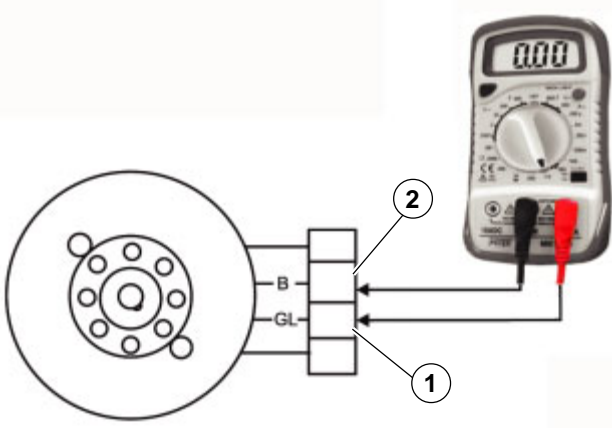
Controllare

- 1) Resistenza bobina luci
- 2) Regolatore di tensione
- 3) Commutatore chiave
- 4) Collegamenti impianto di illuminazione

**1 Resistenza bobina luci**

- Scollegare i connettori del volano magnete.
- Collegare il **Tester ( $\Omega$ )** come segue:

Terminale (+) → Terminale cavo giallo (1)  
Terminale (-) → Terminale cavo bianco (2)

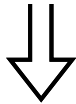


**Resistenza bobina luci:**  
**0,2~0,7  $\Omega$  a 20 °C**

**NON CONFORME**

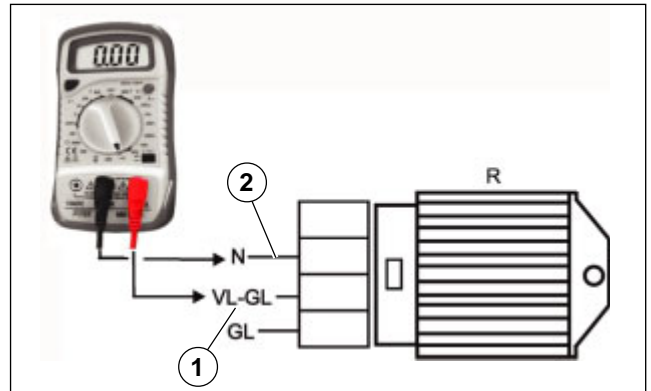
Sostituire lo statore.

**CONFORME**



### 2 Verifica regolatore di tensione

- Collegare il **Tester (AC)** al connettore del regolatore di tensione (**lasciandolo inserito**).
- Terminale (+) Tester → cavo viola/giallo (1)
- Terminale (-) Tester → cavo nero (2)
- Avviare il motore a 5000 giri/1'.
- **La tensione riscontrata deve risultare > 12 V.**



NON CONFORME

Sostituire il regolatore di tensione.

CONFORME

### 3 Commutatore a chiave

- Scollegare il commutatore a chiave.
- Ruotare la chiave in posizione "ON".
- Collegare il **Tester ( $\Omega$ )** e verificare la continuità tra i seguenti cavi:
- Cavo Giallo → Cavo Verde-Nero
- Vedi "Verifica interruttori" pag. 7.

NON CONFORME

Sostituire il commutatore a chiave.

CONFORME

### 4 Collegamenti impianto di illuminazione

- Controllare tutti i collegamenti dell'impianto di illuminazione.
- Vedi "Schema elettrico".

NON CONFORME

Ripristinare i collegamenti dell'impianto.

**CONTROLLO IMPIANTO DI ILLUMINAZIONE**

**IL FARO ANABBAGLIANTE, IL FARO ABBAGLIANTE E LA SPIA ABBAGLIANTE NON SI ACCENDONO**

**1 Lampadina e relativo innesto**

- Controllare la continuità della lampadina e del suo innesto.

**NON C'È CONTINUITÀ**

Sostituire la lampadina o il suo innesto.

**C'È CONTINUITÀ**

**2 Verifica tensione portalampada e cruscotto**

- Collegare il **Tester (AC 20 V)** al connettore del faro e dello strumento digitale.

**(A) Verifica luce anabbagliante**

- Terminale (+) → Cavo blu-bianco
- Terminale (-) → Cavo nero

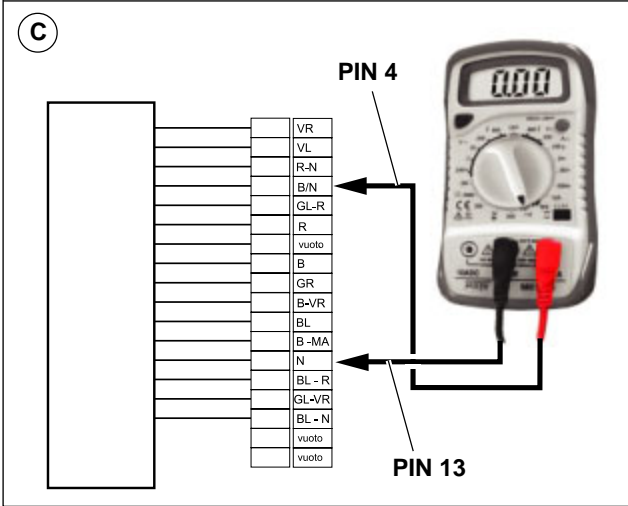
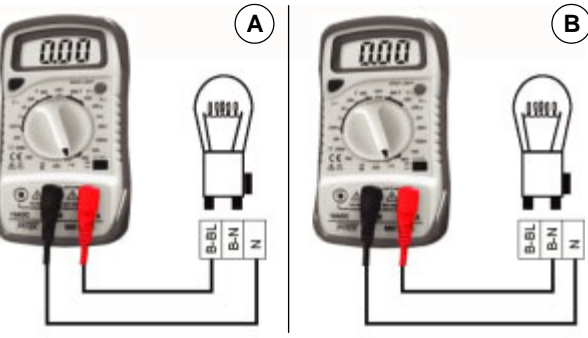
**(B) Verifica luce abbagliante**

- Terminale (+) → Cavo bianco-nero
- Terminale (-) → Cavo nero

**(C) Verifica spia abbagliante**

- Terminale (+) → Cavo bianco-nero (**PIN 4**)
- Terminale (-) → Cavo nero (**PIN 13**)

- Avviare il motore e premere il pulsante per attivare le luci abbaglianti o anabbaglianti.
- La tensione rilevata dalle prove (A-B-C) deve risultare **> 12 V**.



**NON CONFORME**

Ripristinare i collegamenti del faro anteriore e del cruscotto. Vedi "Schema elettrico".

**CONFORME**

Il circuito funziona correttamente.

LA LUCE POSTERIORE NON SI ACCENDE

**1 Lampadina e relativo innesto**

- Controllare la continuità della lampadina e del suo innesto.

NON C'È CONTINUITÀ

Sostituire la lampadina o il suo innesto.

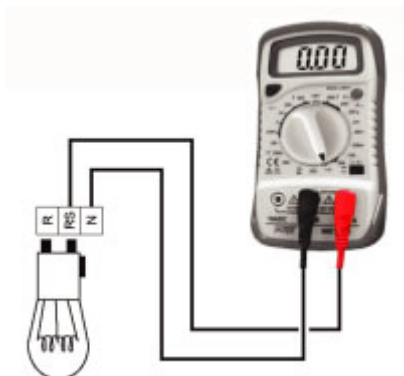
C'È CONTINUITÀ

**2 Verifica tensione portalampada**

- Collegare il **Tester (AC 20 V)** ai terminali dell'innesto lampadina.

Terminale (+) → Terminale cavo rosa

Terminale (-) → Terminale cavo nero



- Avviare il motore a 5000 giri /1'.
- **La tensione rilevata deve risultare > 12 V.**

NON CONFORME

Ripristinare i collegamenti tra commutatore a chiave e luce posteriore. Vedi "Schema elettrico".

CONFORME

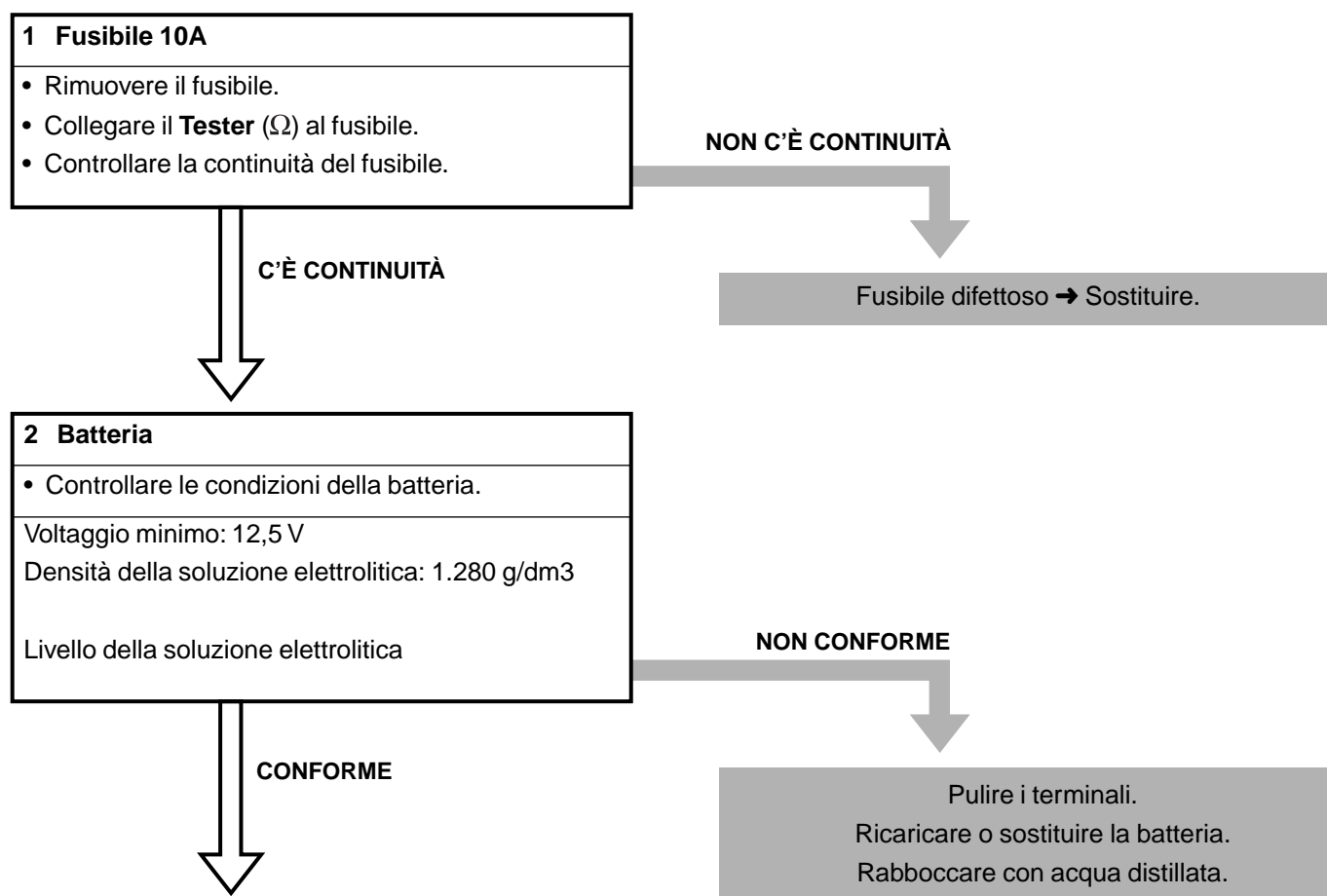
Il circuito funziona correttamente

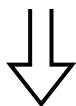
**RICERCA GUASTI**

**GLI INDICATORI DI DIREZIONE, LA LUCE STOP E SPIE CRUSCOTTO NON SI ACCENDONO;  
IL CONTAGIRI E L'AVVISATORE ACUSTICO NON FUNZIONANO**

Controllare

- 1) Fusibile 10 A
- 2) Batteria
- 3) Commutatore a chiave
- 4) Collegamenti dell'impianto di segnalazione





**3 Commutatore a chiave**

- Scollegare il connettore (1) del commutatore a chiave.
- Ruotare la chiave in posizione "ON".
- Collegare il **Tester** ( $\Omega$ ) e verificare la continuità come segue:

Terminale (+) → Cavo arancio (2)  
 Terminale (-) → Cavo verde (3)  
 Terminale (+) → Cavo giallo (4)  
 Terminale (-) → Cavo verde-nero (5)  
 Vedi "Controllo connettori" pag. 6.

CONFORME

NON CONFORME

Commutatore a chiave difettoso → Sostituire

**4 Verifica collegamenti**

- Controllare i collegamenti dell'impianto di segnalazione.

Vedi "Schema elettrico".

CONFORME

NON CONFORME

Ripristinare i collegamenti dell'impianto

- Controllare le condizioni di tutti i circuiti dell'impianto di segnalazione.

Vedi "Controllo impianto di segnalazione" pag. 24.



**CONTROLLO IMPIANTO DI SEGNALAZIONE**

**AVVISATORE ACUSTICO NON FUNZIONA**

**1 Interruttore avvisatore acustico (Horn)**

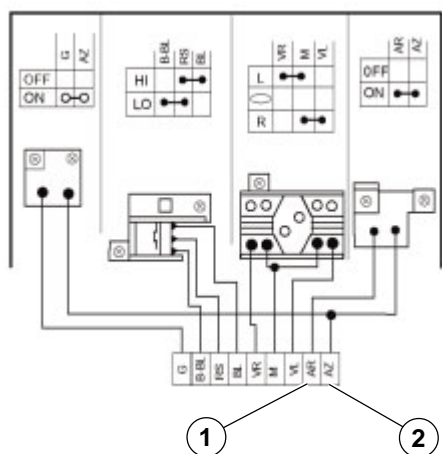
- Scollegare il connettore a nove vie del commutatore sinistro.
- Collegare il **Tester** ( $\Omega$ ) al connettore.
- Premere il pulsante (Horn) per attivare l'avvisatore acustico.
- Verificare la continuità tra i cavi come segue:

Terminale (+) → Cavo arancio (1)

Terminale (-) → Cavo azzurro (2)

**Pulsante premuto → C'è continuità**

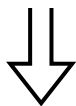
**Pulsante non premuto → Non c'è continuità**



**CONFORME**

**NON CONFORME**

Interruttore avvisatore acustico difettoso →  
Sostituire il commutatore sinistro.



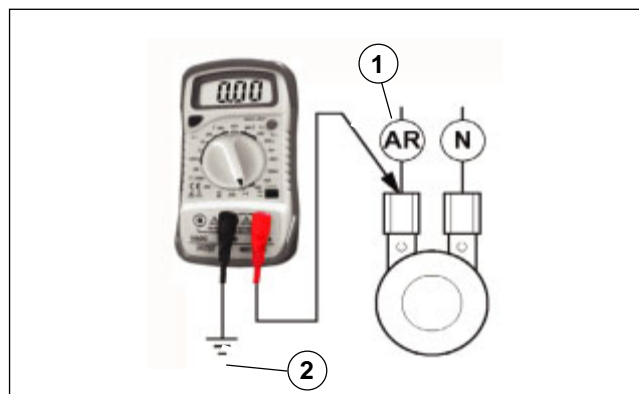
**2 Verifica alimentazione**

- Collegare il **Tester (DC 20 V)** come segue:

Terminale (+) → Cavo arancio (1)  
Terminale (-) → Massa telaio (2)

- Ruotare la chiave in posizione "ON".
- Premere il pulsante (Horn) per attivare l'avvisatore acustico.

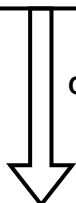
- **La tensione rilevata deve risultare > 12V.**



**NON CONFORME**

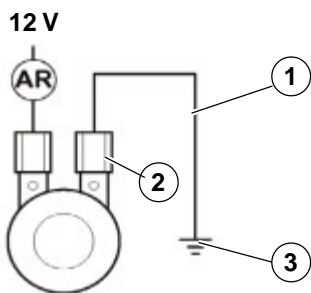
Ripristinare il collegamento del circuito di alimentazione dell'avvisatore acustico.  
Vedi "Schema elettrico".

**CONFORME**



**3 Verifica massa**

- Scollegare il cavo nero dal terminale dell'avvisatore acustico.
- Fare un ponte (1), tra il terminale (2) e la massa telaio (3).
- Ruotare la chiave in posizione "ON".
- Premere il pulsante (Horn) per attivare l'avvisatore acustico.



**L'AVVISATORE ACUSTICO FUNZIONA**

Ripristinare il collegamento.  
tra il cavo nero e la massa telaio  
Vedi "Schema elettrico".

**L'AVVISATORE ACUSTICO NON FUNZIONA**

Avvisatore acustico difettoso → Sostituire.

**LUCE STOP NON SI ACCENDE**

**1 Lampadina e relativo innesto**

- Controllare la continuità della lampadina e del suo innesto.

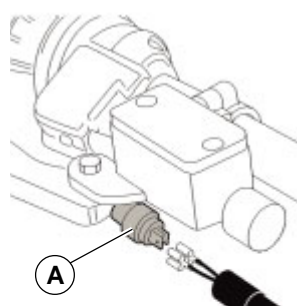
**NON C'È CONTINUITÀ**

Sostituire la lampadina o il suo innesto.

**C'È CONTINUITÀ**

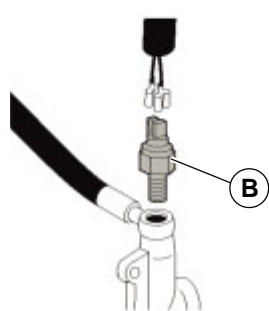
**2 Interruttore freno anteriore e posteriore**

- Scollegare i cavi dagli interruttori.
  - Collegare il **Tester (Ω)** ai terminali (T1-T2).
  - Verificare la continuità tra i terminali.
- Vedi "Verifica interruttori" pag. 7.



	T.1	T.2
1	○	○
2		

- 1) Leva freno anteriore tirata
- 2) Leva freno anteriore non tirata



	T.1	T.2
1	○	○
2		

- 1) Pedale freno posteriore premuto
- 2) Pedale freno posteriore non premuto

(A) Interruttore freno anteriore  
(B) Interruttore freno posteriore

**NON CONFORME**

Interruttore freno difettoso → Sostituire.

**CONFORME**

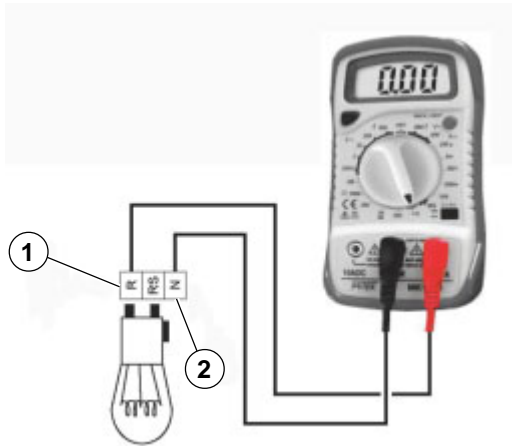


### 3 Verifica tensione

- Collegare il **Tester (DC 20 V)** al connettore dell'innesto lampadina.

Terminale (+) → Cavo rosso (1)

Terminale (-) → Cavo nero (2)



- Ruotare la chiave in posizione "ON".
- Tirare la leva del freno anteriore o premere il pedale del freno posteriore.
- **La tensione rilevata, in entrambe i casi, deve risultare > 12 V.**

NON CONFORME

CONFORME

Cavo rosso interrotto, ripristinare il collegamento.  
Vedi "Schema elettrico".

Il circuito funziona correttamente.

**GLI INDICATORI DI DIREZIONE E RELATIVA SPIA NON FUNZIONANO**

**1 Lampadina e relativo innesto**

- Controllare la continuità della lampadina e del suo innesto.

**NON C'È CONTINUITÀ**

Sostituire la lampadina o il suo innesto.

**C'È CONTINUITÀ**

**2 Interruttore indicatori di direzione**

- Scollegare il connettore a nove vie del commutatore sinistro.
- Collegare il **Tester ( $\Omega$ )** ai cavi, come segue:

- Attivare gli indicatori di direzione destri.

Terminale (+) → Cavo marrone (1)

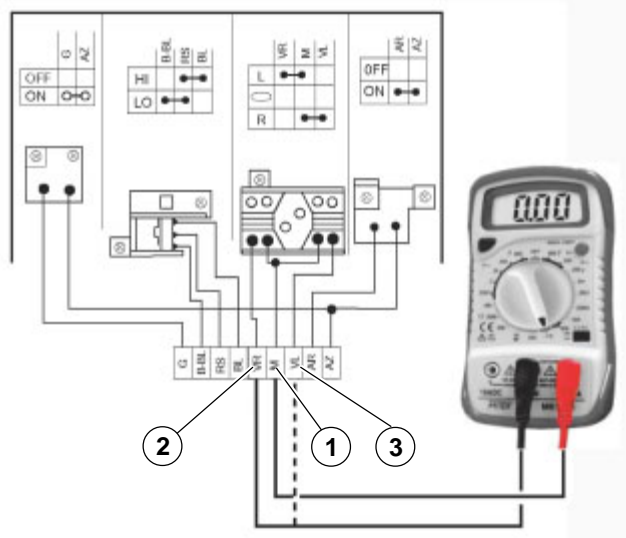
Terminale (-) → Cavo verde (2)

- Attivare gli indicatori di direzione sinistri.

Terminale (+) → Cavo marrone (1)

Terminale (-) → Cavo viola (3)

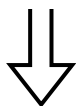
- In entrambi i casi, deve esserci continuità.



**NON CONFORME**

Interruttore indicatori di direzione difettoso →  
Sostituire il commutatore sinistro.

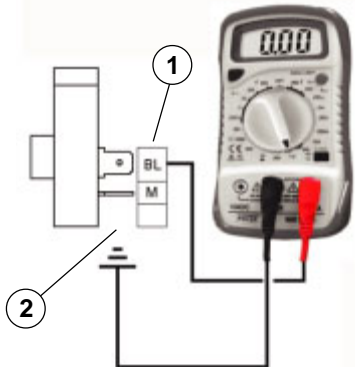
**CONFORME**



**3 Verifica tensione intermittenza**

- Scollegare il connettore dell'intermittenza.
- Collegare il **Tester (DC 20 V)** come segue:

Terminale (+) → Cavo blu (1)  
Terminale (-) → Massa telaio (2)



- Ruotare la chiave in posizione "ON".
- **La tensione rilevata deve risultare > 12 V.**

NON CONFORME

Cavo blu interrotto tra commutatore a chiave e intermittenza. Ripristinare il collegamento.  
Vedi "Schema elettrico".

CONFORME

**4 Verifica continuità cavo marrone**

- Scollegare il connettore dell'intermittenza.
- Scollegare il connettore gruppo comandi sinistro.
- Collegare il **Tester ( $\Omega$ )** ai terminali dei rispettivi connettori.
- Verificare la continuità del cavo marrone.

NON C'È CONTINUITÀ

Cavo marrone interrotto tra intermittenza e gruppo comandi sinistro.  
Ripristinare il collegamento.  
Vedi "Schema elettrico".

C'È CONTINUITÀ

Intermittenza difettosa → Sostituire.

**5 Verifica tensione portalampada destro e sinistro**

- Collegare il **Tester (DC 20 V)** al connettore dell'innesto lampadina

**(A) Indicatore di direzione sinistro**

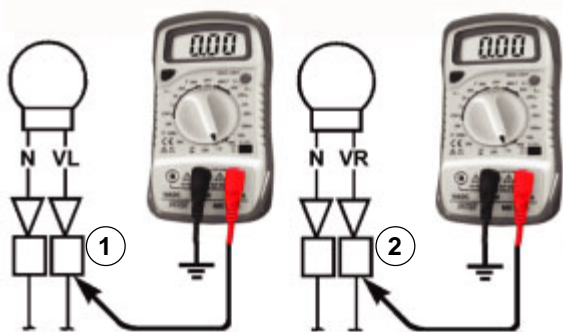
Terminale (+) → Cavo viola (1)

Terminale (-) → Massa telaio (3)

**(B) Indicatore di direzione destro**

Terminale (+) → Cavo verde (2)

Terminale (-) → Massa telaio (3)



- Ruotare la chiave in posizione "ON".
- (A) agire sull'interruttore per attivare gli indicatori di direzione di sinistra.
- (B) agire sull'interruttore per attivare gli indicatori di direzione di destra.
- **La tensione rilevata, in entrambi i casi, deve risultare > 12 V.**

**NON CONFORME**

**CONFORME**

Il circuito funziona correttamente.

Cablaggio interrotto tra l'interruttore degli indicatori di direzione e il connettore dell'innesto lampadina.  
Ripristinare il collegamento.  
Vedi "Schema elettrico".

## SPIA FOLLE SI ACCENDE SOLO CON "CHECK"

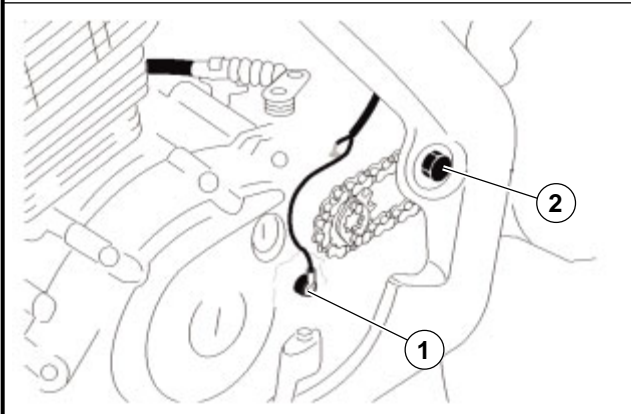
**1 Verifica interruttore folle**

- Collegare il **Tester ( $\Omega$ )** e verificare la continuità tra l'interruttore folle e la massa.

Interruttore folle (1) → Massa telaio (2)

Marcia in folle → C'è continuità

Marcia inserita → Non c'è continuità

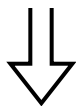


CONFORME

NON CONFORME

Interruttore folle difettoso → Sostituire.





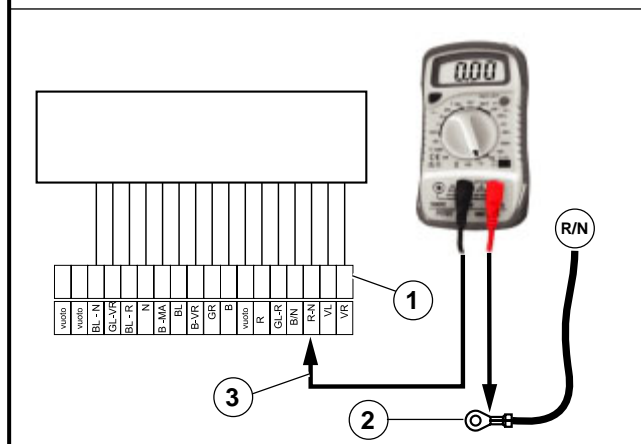
**2 Verifica cruscotto**

- Scollegare il connettore del cruscotto (1)
- Scollegare il capocorda (2) dell'interruttore folle
- Collegare il **Tester** ( $\Omega$ ), come segue:  
 Terminale (+) → Capocorda cavo **rosso/nero** (2)  
 Terminale (-) → Cavo **rosso-nero** (PIN 3)



**AVVERTENZA**

*Dopo aver smontato il capocorda, controllare che l'interruttore folle sia avvitato correttamente.*



**NON C'È CONTINUITÀ**

**C'È CONTINUITÀ**

Cavo interrotto tra interruttore folle e connettore cruscotto. Ripristinare il collegamento. Vedi "Schema elettrico".

Ripristinare l'eccessivo gioco del faston inserito nel PIN 3 del connettore cruscotto (cavo rosso/nero).

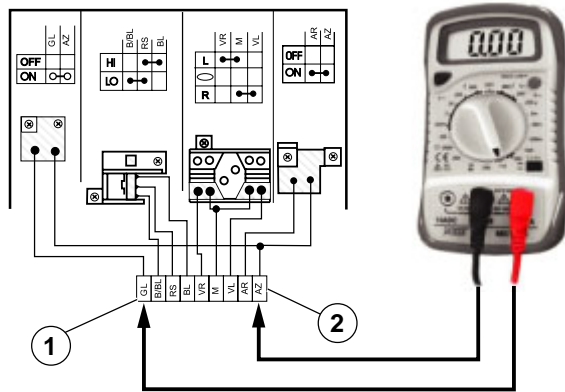
**NOTA**

*Se la spia non si accende nemmeno facendo il "CHECK", sostituire lo strumento digitale.*

CON PULSANTE "MODE" PREMUTO,  
IL DISPLAY NON CAMBIA FUNZIONE

### 1 Verifica pulsante "Mode"

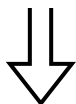
- Scollegare il connettore a nove vie del commutatore sinistro.
- Collegare il **Tester** ( $\Omega$ ), come segue:  
Terminale (+) → Cavo giallo (1)  
Terminale (-) → Cavo azzurro (2)
- Premere il pulsante "Mode".
- Verificare la continuità.



C'È CONTINUITÀ

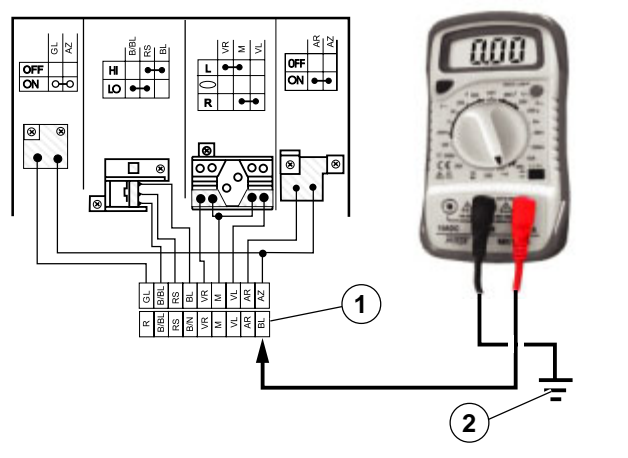
NON C'È CONTINUITÀ

Pulsante "Mode" difettoso →  
Sostituire il commutatore sinistro.

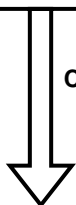


**2 Verifica alimentazione**

- Scollegare il connettore a nove vie del commutatore sinistro.
- Collegare il **Tester (DC 20 V)** al connettore (lato impianto), come segue:  
 Terminale (+) → Cavo blu (1)  
 Terminale (-) → Massa telaio (2)
- Ruotare la chiave in posizione "ON".
- **La tensione rilevata deve risultare > 12 V.**



**CONFORME**



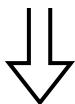
**NOTA**

*Se manca tensione al cavo blu, non funziona nemmeno l'avvisatore acustico.*

**NON CONFORME**



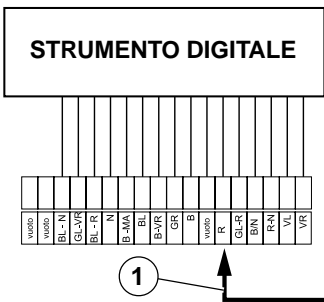
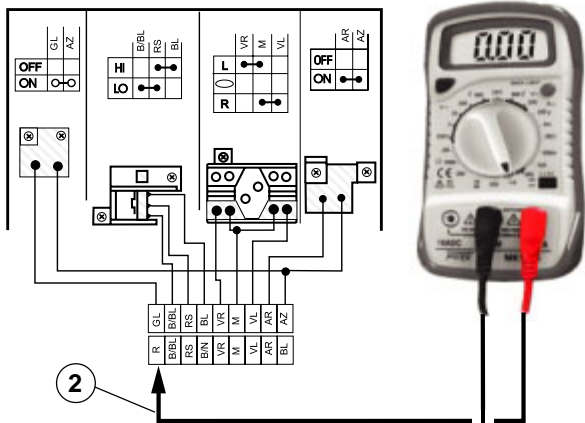
Pulsante "Mode" non alimentato; il cavo blu è interrotto. Ripristinare il collegamento.  
Vedi "Schema elettrico".



### 3 Verifica continuità cavo rosso

- Collegare il **Tester** ( $\Omega$ ), come segue:  
 Terminale (+) → Cavo rosso (1) (**PIN6**)  
 Terminale (-) → Cavo rosso (2)

#### COMMUTATORE SX



NON C'È CONTINUITÀ

C'È CONTINUITÀ

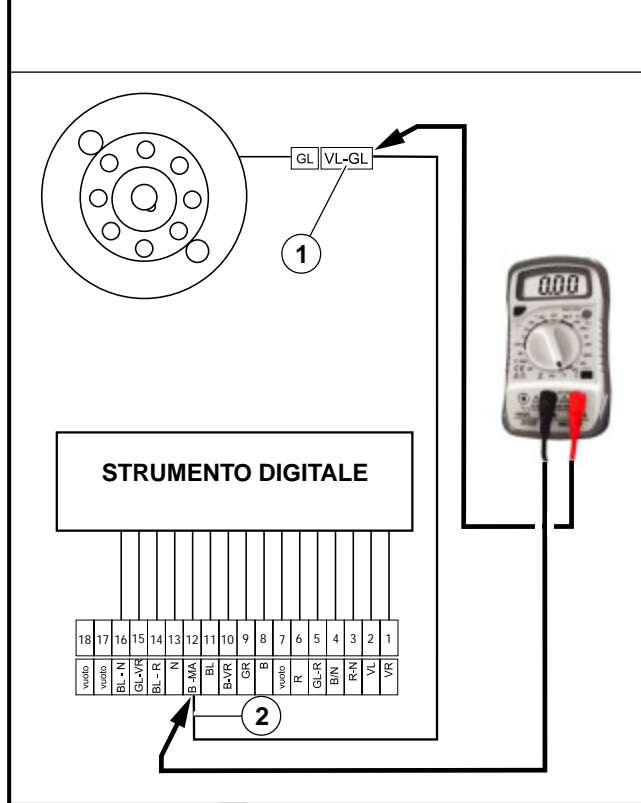
Sostituire lo strumento digitale.

Cavo rosso interrotto.  
Ripristinare il collegamento  
Vedi "Schema elettrico".

**IL CONTAGIRI NON FUNZIONA**

**1 Verifica continuità cavo alimentazione**

- Collegare il **Tester ( $\Omega$ )**, come segue:  
 Terminale (+) Tester → Cavo viola/giallo (1)  
 Terminale (-) Tester → Cavo bianco/marrone (2) (**PIN 12**)



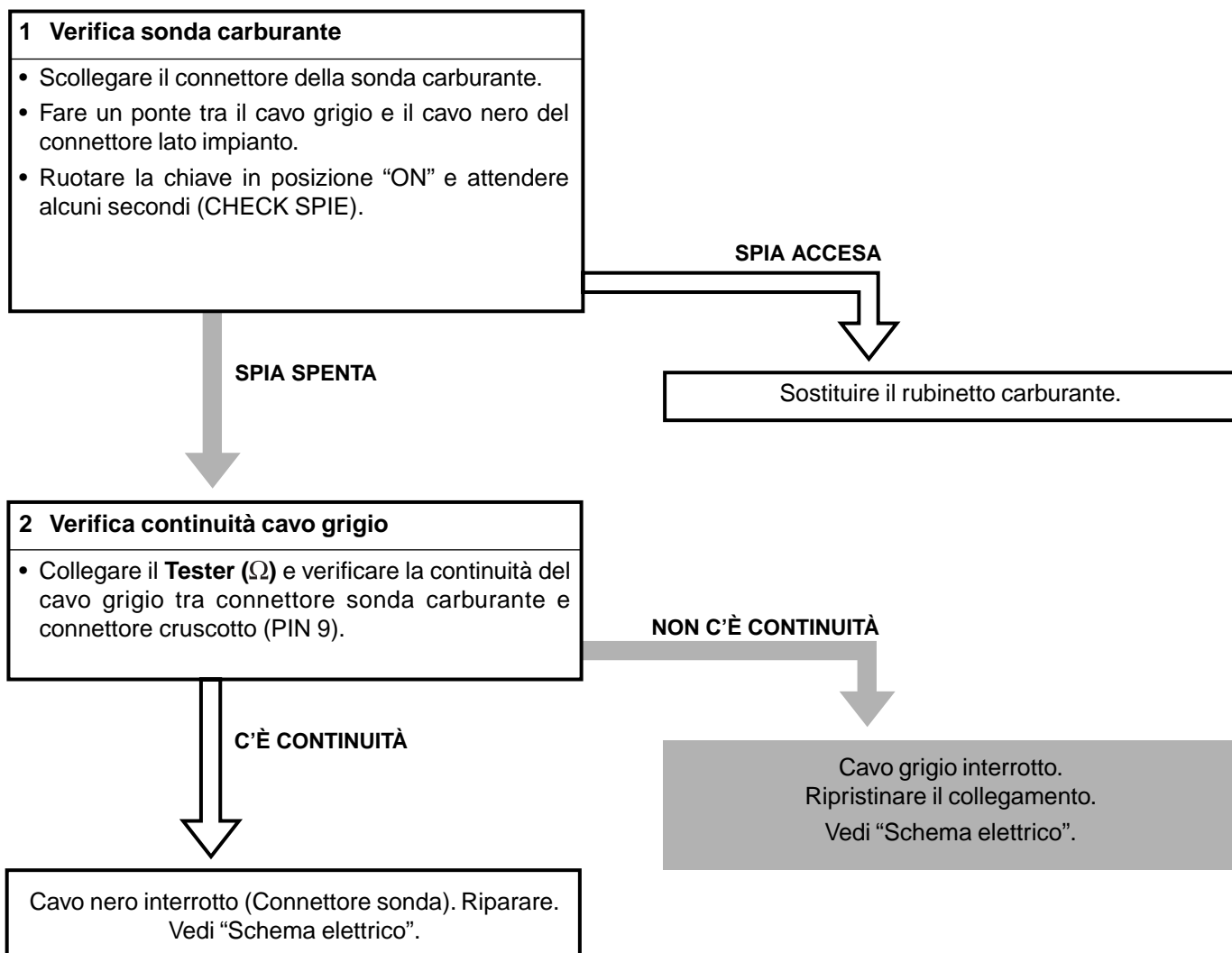
**NON C'È CONTINUITÀ**

Cavo viola/giallo → Bianco/marrone interrotto.  
 Ripristinare il collegamento.  
 Vedi "Schema elettrico".

**C'È CONTINUITÀ**

Sostituire lo strumento digitale.

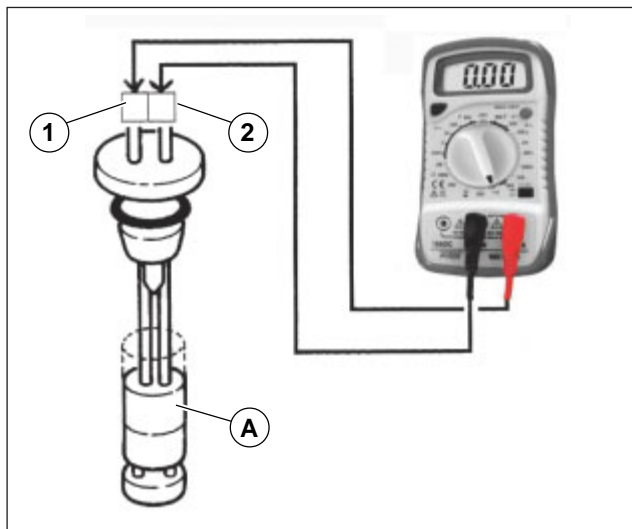
## LA SPIA CARBURANTE NON SI ACCENDE



**SPIA OLIO MIX SI ACCENDE SOLO COL "CHECK"**

**1 Verifica sonda olio**

- Scollegare il connettore della sonda olio ed estrarla dal serbatoio.
- Collegare il **Tester ( $\Omega$ )**, come segue:  
 Terminale (+) Tester → innesto (1)  
 Terminale (-) tester → innesto (2)
- Mantenendo la sonda in posizione verticale, il galleggiante "A" deve scorrere liberamente e posizionarsi alla base della sonda.



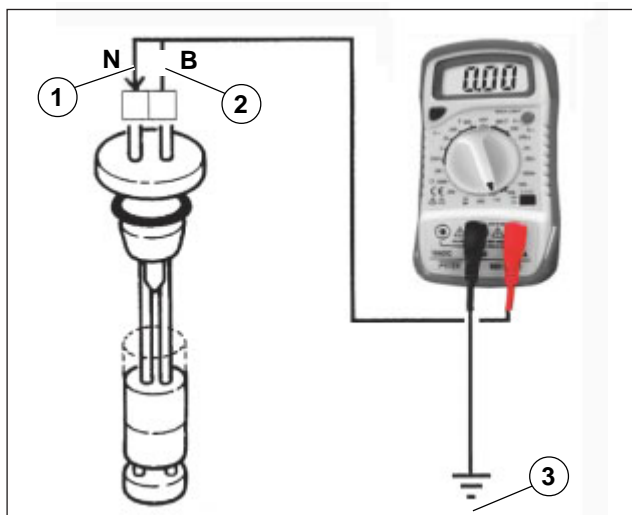
NON C'È CONTINUITÀ

Sonda difettosa; sostituirla.

C'È CONTINUITÀ

**2 Verifica massa**

- Collegare il **Tester ( $\Omega$ )**, come segue:  
 Terminale (+) Tester → cavo nero (1)  
 Terminale (-) Tester → massa telaio (3)



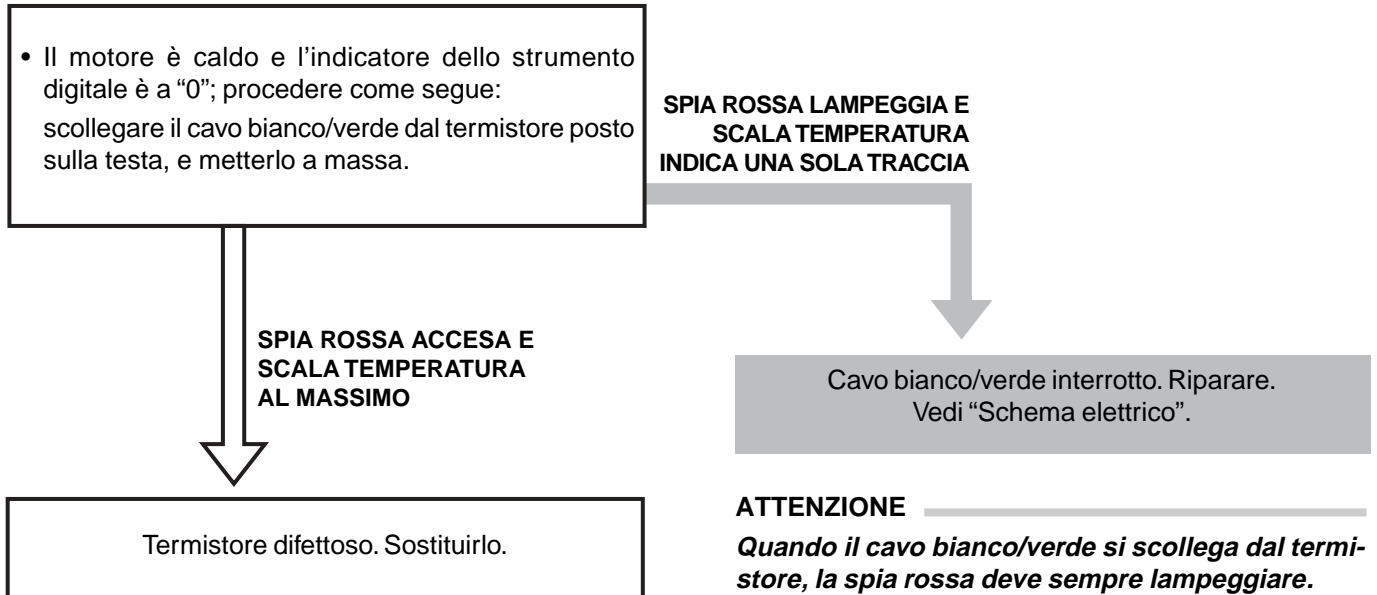
NON C'È CONTINUITÀ

Cavo nero interrotto. Riparare facendo un ponte tra il cavo nero e massa telaio.

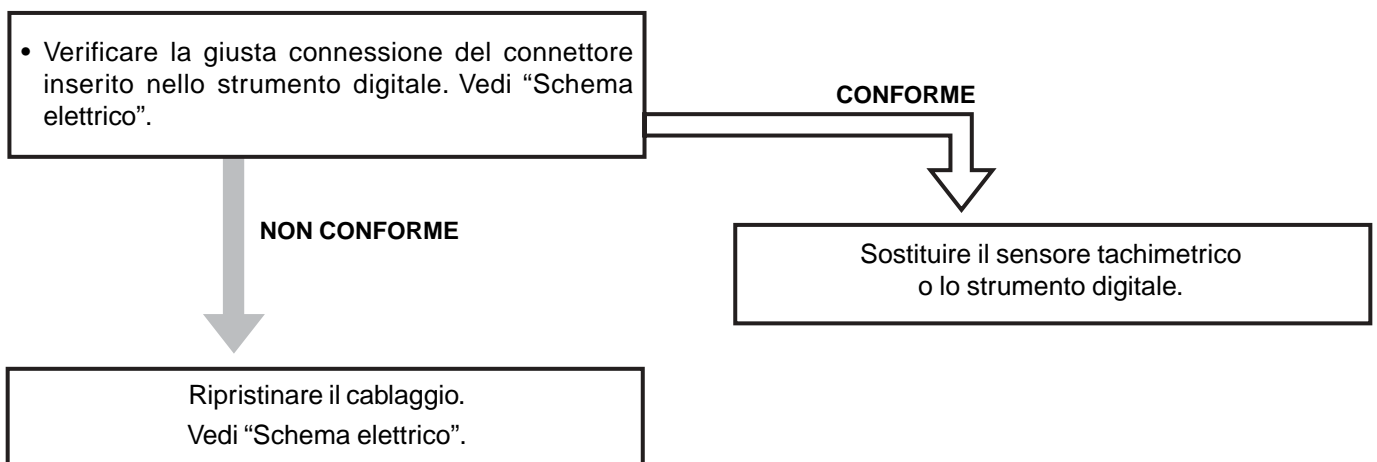
C'È CONTINUITÀ

Cavo bianco (2) interrotto tra sonda e strumento digitale. Riparare. Vedi "Schema elettrico".

**INDICATORE DI TEMPERATURA H<sub>2</sub>O E RELATIVA SPIA (ROSSA)  
NON FUNZIONANO CORRETTAMENTE**



**SENSORE TACHIMETRICO NON SEGNA LA VELOCITÀ**



**NOTA**

Se, facendo il "check", una delle spie non si accende, occorre sostituire lo Strumento Digitale.



**CONFIGURAZIONE DEL CONNETTORE STRUMENTO DIGITALE**

PIN	Significato	Colore
1	Freccia Dx	verde
2	Freccia Sx	viola
3	Neutral	rosso/nero
4	Spia abbagliante	bianco/nero
5	Ingresso sensore Hall	giallo/rosso
6	Pulsante MODE	rosso
7	NC	-
8	Spia olio mix.	bianco
9	Spia riserva carburante	grigio

PIN	Significato	Colore
10	Spia temperatura H <sub>2</sub> O	bianco-verde
11	Sotto chiave (+12V)	blu
12	RPM	bianco-marrone
13	Negativo	nero
14	Positivo batteria	blu-rosso
15	GND Sensore Hall (-)	giallo-verde
16	Vcc Sensore Hall (+)	blu-nero
17	NC	-
18	NC	-

